



## Découvrir un pays étranger

« Eduquer, ce n'est pas remplir un vase, c'est allumer un feu »  
William Butler Yeats, poète irlandais

LA DECOUVERTE D'UN PAYS ETRANGER DEBUTE TRADITIONNELLEMENT PAR LA VISITE DE SA CAPITALE. NOS JEUNES VISITEURS N'ONT PAS DEROGÉ A CETTE COUTUME ET ONT ARPENTE LES RUES DE DUBLIN POUR Y DECOUVRIR SON HISTOIRE, SON PATRIMOINE, SON FOLKLORE, ET SA CULTURE EMPREINTE DE MODERNITE.

### Culture, Histoire et patrimoine

Cette découverte très appréciée par les jeunes a été proposée sous forme de rallye. Les objectifs étaient simples :

- que les jeunes puissent se cultiver, retenir l'essentiel et découvrir l'inattendu ;
- qu'ils soient capables de s'orienter en suivant un plan ou en demandant leur chemin aux passants, en suivant les directives, répondant aux énigmes, et relevant les défis.

De O'Connell Street, les Champs Elysées irlandais, jusqu'à Temple Bar, en passant par le quartier des cathédrales, l'Hôtel de ville, Dublin Castle, the Bank of Ireland, the Oscar

Wilde Memorial ou encore Trinity College, les jeunes, munis d'une carte et de leur sens aiguisé de l'orientation ont arpenté les hauts lieux de la cité pour y découvrir les plus prestigieux sites et monuments.

Un défi de taille a été relevé au City Hall : décrocher un rendez-vous avec Madame Emer Costello, Maire de Dublin. Les jeunes ont eu l'honneur de pouvoir la rencontrer lors d'un entretien privé où elle a pu leur parler de l'Irlande, et de Mansion House, son lieu de travail et de villégiature. En retour, les lauréats lui ont expliqué le concept du Concours Collégiens-Citoyens en Flandre Lys. Indéniablement, cette idée a séduit Madame le Maire ...



### Découvrir la gastronomie locale

Comme dans bon nombre de pays anglosaxons, le *breakfast* irlandais est très différent du traditionnel petit déjeuner français. Les jeunes en ont fait l'expérience avec au menu du bacon, des beans, du boudin blanc et noir, des saucisses et des oeufs brouillés. Chacun a goûté et apprécié ces nouveaux goûts. Il ne restait plus rien dans les casseroles, preuve qu'en Flandre Lys, on aime vraiment les découvertes !



### Découvrir le folklore et ses traditions

Les jeunes ont pu découvrir la musique irlandaise grâce à de petits concerts. Ils ont également été invités à s'initier à une séance de danse traditionnelle locale au Trappers' Inn à Galway. Dans une atmosphère très typique, au son du *fiddle*, du *tin whistle* et du *bodhran*, l'apprentissage fut un grand moment de plaisir partagé. Même découverte au cynodrome de Galway où les jeunes ont suivi avec intérêt leurs premières courses de lévriers, sport national en Irlande.



## S'ouvrir à la rencontre

« Il n'y a pas d'étrangers ici, juste des amis qu'on n'a pas encore rencontrés »  
William Butler Yeats, poète irlandais

LA DECOUVERTE D'UN PAYS PASSE PAR UNE RENCONTRE AVEC SES HABITANTS. C'EST CE QUE LES JEUNES ONT APPRECIÉ CETTE ANNEE: AVEC LES HABITANTS DE GALWAY, AVEC LES HÔTES EN B&B, OU AVEC LES JEUNES SPORTIFS D'ORANMORE.

VOYAGER AUTREMENT ET S'OUVRIRE AUX AUTRES EN PARTAGEANT DE BEAUX MOMENTS DE CONVIVIALITE, CE FUT LA CLEF DE CETTE BELLE AVENTURE HUMAINE.

### Avec les habitants de Galway

Le jeu de trocs en ville est un prétexte ludique et éducatif permettant d'échanger avec les Irlandais des objets rapportés de France.

Il s'agit également de poser des questions relatives à la vie quotidienne en Irlande et de relever des défis comme par exemple se faire prendre en photo avec une personnalité locale !

Les objectifs sont simples :

- oser interpellier les habitants, faire preuve de débrouillardise ;
- être poli, astucieux et réussir à se faire comprendre ;
- échanger son objet français contre quelque chose d'original ;
- prendre plaisir, tout en mettant à profit ses connaissances en anglais !

Pour confirmer leur succès de l'après-midi, les jeunes ont pu passer eux-mêmes leur commande de plats irlandais au Finnegan's Bar.



### Avec les hôtes irlandais en B&B

Les lauréats ont passé un moment privilégié auprès des familles des B&B. Chacun a pu profiter d'un confort et d'un accueil exceptionnels.

Dans la soirée ou au petit matin, ils ont appris à mieux se connaître en se posant mutuellement des questions. Dignes de leur réputation, les hôtes ont ainsi montré encore un autre visage du tourisme en Irlande, un visage particulièrement apprécié par les jeunes et leurs animateurs !

Cet accueil au coeur des familles irlandaises a fait l'unanimité. Les lauréats ont pu mettre en pratique leurs acquis d'anglais et ont su se faire comprendre à la perfection. C'est bien là le déclic attendu de ces échanges.



### Des expériences nouvelles, source de lien

« Que de fois il arrive qu'en croyant expérimenter sur autrui nous expérimentons en réalité sur nous-mêmes » Oscar Wilde, auteur irlandais

Au-delà de la rencontre interculturelle, les jeunes ont pu vivre une expérience de groupe, avec toutes les valeurs de solidarité, d'humanité, d'entraide et de bonne humeur.

Que ce soit pour la préparation des repas, les courses au supermarché et tous les moments de vie quotidienne, les jeunes ont eu l'occasion de tester la vie en collectivité, ensemble, tout simplement.



### Avec les Adolescents d'Oranmore

Par le biais d'une rencontre, les jeunes échangent sur leurs passions, leur mode de vie, leurs ressemblances et leurs différences. C'est à Oranmore que s'est déroulé ce bon moment de convivialité entre Français et Irlandais.

Au programme: football gaélique, hurling, soccer, suivis d'un repas où les adolescents ont conversé à bâtons rompus.



## Découvrir et contempler des paysages somptueux

« La beauté est dans les yeux de celui qui regarde » Oscar Wilde, auteur irlandais

CLIFDEN, CAPITALE DU CONNEMARA ET SES PAYSAGES ONT OFFERT AUX JEUNES LEUR BEAUTE NATURELLE ET SAUVAGE ET LEUR ONT PERMIS DE GOUTER AU CALME ET A LA SERENITE.

Pour que les jeunes puissent savourer au mieux cette aventure, l'équipe d'encadrement avait bâti une activité liant la détente et le jeu. Ils se sont ainsi lancés sur la Sky Road en vélo pour la partie haute de la route, qui serpente au milieu des collines, ou à pied pour la partie basse, qui longe l'océan.

Des collines et des lacs à perte de vue d'un côté et l'océan jusque l'Amérique de l'autre, la Sky Road porte bien son nom, car on se trouve

réellement tout près du ciel !

On dit souvent qu'en Irlande, il est possible de connaître les 4 saisons en une journée. Cette année, ce dicton n'aura pas été vérifié, à la grande satisfaction de tous. C'est sous un généreux soleil que les jeunes ont bravé les montées de la Sky Road ... arrêtés parfois par des Leaprochons, lutins légendaires, sortis de nulle part qui avaient des secrets à leur livrer.



Retrouvez toutes les photos du séjour lors de l'exposition retraçant le voyage des 60 lauréats le samedi 12 juin 2010 entre 14H et 17H à l'inauguration de la base de loisirs EOLYS, 1528 rue de l'Épinette à Lestrem.  
A cette occasion, un CD photos de leurs aventures leur sera offert.

### Remerciements

- aux élus de la CCFL qui ont permis la mise en place de ce projet ;
- et plus particulièrement aux membres de la Commission Jeunesse-Culture pour le choix de cette destination ;
- à l'équipe d'encadrement, pour son professionnalisme et son engagement ;
- à l'Association sans Frontières de Mercury (73) pour sa collaboration et son soutien ;
- les services de la CCFL, plus particulièrement le service jeunesse pour la planification et l'organisation du séjour.

**Et aux 60 jeunes qui ont su se laisser porter par l'aventure !!!**



### Pont de Dublin



### Sky road



### Galway



### Connemara



### Maison victorienne



### Clifden



### La Corrib



## Concours "Collégiens Citoyens" Irlande 2010

LES LAUREATS DU CONCOURS COLLEGIENS CITOYENS SE SONT RENDUS EN IRLANDE POUR Y DECOUVRIR LES MERVEILLES DE L'ILE D'EMERAUDE. CE SEJOUR EST VENU COURONNER LA PARTICIPATION ACTIVE ET REMARQUEE DE 60 ELEVES DE TROISIEME DU TERRITOIRE QUI AVAIENT CHOISI DE METTRE LEUR TEMPS ET LEUR L'ENERGIE A PROFIT LORS D'ACTIONS CIVIQUES OU D'EPREUVES ECRITES. L'INVESTISSEMENT SANS FAILLE DES LAUREATS A ETE RECOMPENSE UNE FOIS DE PLUS PAR LA CCFL. CE SUPPLEMENT DU JOURNAL VOUS PROPOSE DE DECOUVRIR LE SEJOUR DE CES 60 JEUNES EN TERRE IRLANDAISE PENDANT LES VACANCES DE PAQUES 2010.

La semaine en Irlande a été conçue par les services de la CCFL, plus particulièrement le service jeunesse, en collaboration avec l'Association Sans Frontières (73) retenue dans le cadre d'un appel d'offres. Trois destinations ont permis de s'immerger dans la culture irlandaise d'aujourd'hui:

- **Dublin**, la capitale du pays, a révélé son patrimoine, son histoire et le dynamisme d'une grande ville européenne.
- **Galway**, porte d'entrée vers l'ouest mythique, a ouvert les horizons de la rencontre avec les habitants de toutes les générations.
- **Clifden**, au coeur du célèbre Connemara, a marqué de ses paysages authentiques et colorés les esprits des lauréats.

Guidés par l'équipe d'encadrement, les jeunes ont été plongés dans la culture irlandaise, en

touristes actifs et curieux.

Découverte d'une autre culture bien plus que des vacances, cette semaine a été celle du partage, de l'échange, de la rencontre et de l'expérience :

- Parce que découvrir une autre culture permet de grandir, de se cultiver et de s'enrichir ;
- Parce qu'aller à la rencontre de ses habitants permet de s'ouvrir et de comprendre ;
- Parce que prendre sa place au sein d'un groupe permet de connaître les autres et de se découvrir soi-même ;
- Parce qu'oser parler une langue étrangère permet de progresser et de s'intéresser ;
- Parce qu'approcher les traditions, le folklore et la gastronomie d'un pays est source d'intégration.

Souhaitons qu'à travers cette aventure les jeunes aient pu élargir leurs horizons, ouvrir leur esprit, et développer leur personnalité.

